

naoura

Plants and Machinery For Olive Oil Extraction



ناعورة
آلات عصر زيتون

شركة الناعورة للصناعات المعدنية

شركة الناعورة للصناعات المعدنية مصنفة كواحدة من أولى شركات آلات زيت الزيتون في سوريا، مع تفوق ملحوظ في تصميم آلات و معاصر زيت الزيتون. تمتلك الشركة معدات متطورة للصناعة من حيث مساحة و إنتاج معدات عالية الجودة و آلات الزيتون التي تعمل على مبدأ جهاز الطرد المركزي (قوة الطرد المركزي) للدورة. و كذلك الاستمرار في الحصول على قسم إصلاح خاص للديكنتر و اللولب الداخلي و تغطية الطبقة بكربيد التنجستن. نقوم أيضاً بتنفيذ التوازن الديناميكي وكذلك صيانة وإصلاح الأجزاء الرئيسية لخط الإنتاج الكامل، قسم المنتج لشركة آلة زيت الزيتون. تأسست شركة الناعورة عام 1976 لتصنيع الآلات والمعدات الزراعية المختلفة، و تخصصت في تصنيع خطوط إنتاج لاستخراج زيت الزيتون ومكوناته عام 1986. نحن فخورون بالقول بأننا حصلنا على العديد من براءات الاختراع في مجالنا لسنوات عديدة.

Naoura company for metal industries

Naoura company for metal industries, is classified as one of the first companies of olive oil machines in Syria, with a remarkable superiority In designing olive oil machines and presses, the company has modern and sophisticated equipments for the industry in terms of area and production of high quality age of equipments and olive oil machinery, which is working on the principle of the centrifuge (centrifugal force) of a work session as well as continuing to have a special section of the repairing of the decanters and the internal screw and re-covering the layer of the carbide tungsten.

We make also dynamic balancing as well as maintenance and repair of major parts of the whole production line, section of the company's products of olive oil machine.

Naoura Company has been established in 1976 for manufacturing the different agricultural machines and equipments, and specialized in fabricating olive oil extraction production lines and it's components in 1986.

We're proud to say that we have many patents in our field for many years.

E-mail: info@naouraco.com

Website: www.naouraco.com

Europe

+46720465930

Tunisia

(+216) 24 749 517

Damascus - Syria

Tel: (+963) 116 712 641

Fax: (+963) 116 710 955



آلات و معاصر زيت الزيتون

Plants and Machinery For Olive Oil Extraction

دمشق - سوريا Damascus - Syria

الهاتف: (+963) 116 712 641

الفاكس: (+963) 116 710 955

تونس Tunisia

(+216) 24 749 517

أوروبا Europe

+46720465930

البريد الإلكتروني: info@naouraco.com

موقع الويب: www.naouraco.com



ناعورة
آلات عصر زيتون



- 4 مغسلة زيتون / **Washing Machines**
- 5 عجانات حرارية / **Horizontal Batch Thermo-malaxers**
الخصائص والبيانات الفنية
Features and technical data
- 6 كسارة لاستخراج زيت الزيتون / **Hammer Mill**
الخصائص والبيانات الفنية
Features and technical data
- 7
- 8 مضخة حقن عجين الزيتون / **Injection Pump**
الخصائص والبيانات الفنية
Features and technical data
- 9 غربال هزاز / **Vibrating Screen**
الخصائص والبيانات الفنية
Features and technical data
- 10 ديكنتر / **Decanter**
- 11 NA-450-43-1 ديكنتر
الخصائص والبيانات الفنية
Features and technical data
- 12 مضخات الزيت / **Oil Pumps**
الخصائص والبيانات الفنية
Features and technical data
- 14
- 15 الفرازة مع الخزان / **Separators**
الخصائص والبيانات الفنية
Features and technical data
- 16 لوحة التحكم الكهربائية / **Electrical Control Panel**
الخصائص والبيانات الفنية
Features and technical data
- 17
- 18 سخان المياه / **Boiler**

مغسلة زيتون Washing Machines

- غسالة (مائية - هوائية)
- السعة: تصل إلى 6000 كجم / ساعة
- المواد: AISI304
- سعة حجرة المياه: 1000 لتر
- قوة محرك الاهتزاز: 1.1 كيلو واط
- قوة محرك المضخة: 1.5 كيلو واط
- قوة محرك مروحة الهواء: 1.5 كيلو واط
- قوة محرك فلتر المياه: 0.75 كيلو واط
- قوة المحرك اللولبي: 0.75 كيلو واط

- Hydro-pneumatic washing machines
- Capacity : up to 6000 kg/h
- Material: AISI304
- Water chamber capacity: 1000lt
- Vibration motor power : 1,1kw
- Pump motor power : 1,5kw
- Air fan motor power : 1.5kw
- Water filter motor power : 0,75 kw
- Screw motor power : 0.75 kw



عجانات حرارية Horizontal Batch Thermo-malaxers

الخصائص والبيانات الفنية

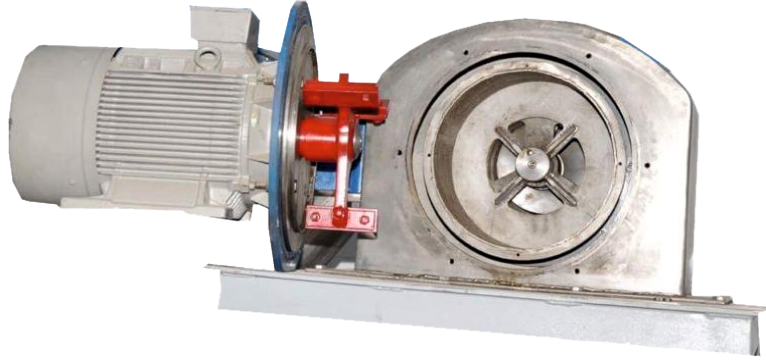
Features and technical data

النموذج Model	عدد الحجرات Cube N°	سعة الحجرة (ل) Capacity (litre/ud)	السعة الجمالية (ل) Total capacity	الجهد (كيلو واط) Power (kw)	الوزن (كغ) Weight (kg)	المقاسات ط-ع-إ (مم) Dimension L* W*H (mm)
1200 LT	4	1090	4360	4*1.5	2280	3600*2900*1400
	5	1090	5450	5*1.5	2860	4500*2900*1400
	6	1090	6540	6*1.5	3420	5400*1900*1400
1250 LT	4	1300	5200	4*1.5	2720	3600*3400*1400
	5	1300	6500	5*1.5	3400	4500*3400*1400
	6	1300	7800	6*1.5	4080	5400*3400*1400



كسارة لاستخراج زيت الزيتون

Hammer Mill

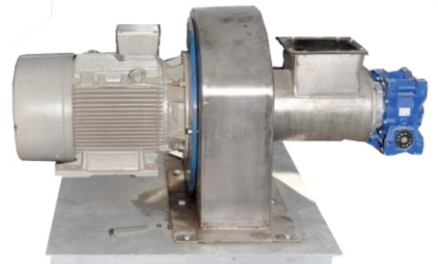


الطحن هو عملية أساسية في عملية استخراج زيت الزيتون لأن عمليات الإستخلاص الأخرى تعتمد عليها إلى حد كبير. يصل الزيتون إلى الكسارة بعد اتباع عملية التنظيف والغسيل والتصفية. الدوار يحمل 3 أفراس (مطارق) تضرب الزيتون على غربال ، لكسر الزيتون والحصول على العجينة. المطاحن لاستخراج زيت الزيتون مجهزة بحاقن تغذية بقوة 0.55 كيلو واط. يمكن أن يكون الداعم فرديًا أو مزدوجًا أو ثلاثيًا ، وبالتالي يتكيف مع احتياجات العملاء. فهو يحتوي على حاقن حلزوني بقوة 1.1 كيلو واط. تعديل عمل الكسارة يتم عن طريق الغربال ، والذي يمكن أن يكون بأحجام مختلفة ويمكن أن تكون له ثقوب (أو ممرات) ذات أبعاد مختلفة.

Grinding is a critical operation in the extraction of olive oil because it is the basis for all the other steps involved. The hammer mill receives the olives following the cleaning, washing and storage processes. The rotor includes 3 pads (hammers) which pound the olives against a sieve, breaking up the olives and turning it into olive paste.

The olive hammer mills are equipped with a 0.55 kw injector feeder.

The support can be single, double or triple, adjusted to customer needs. The unit comes with a 1.1 kW spiral injector. Milling is governed by the sieve, which can vary by size and pass-through geometry.



الخصائص والبيانات الفنية

Features and technical data

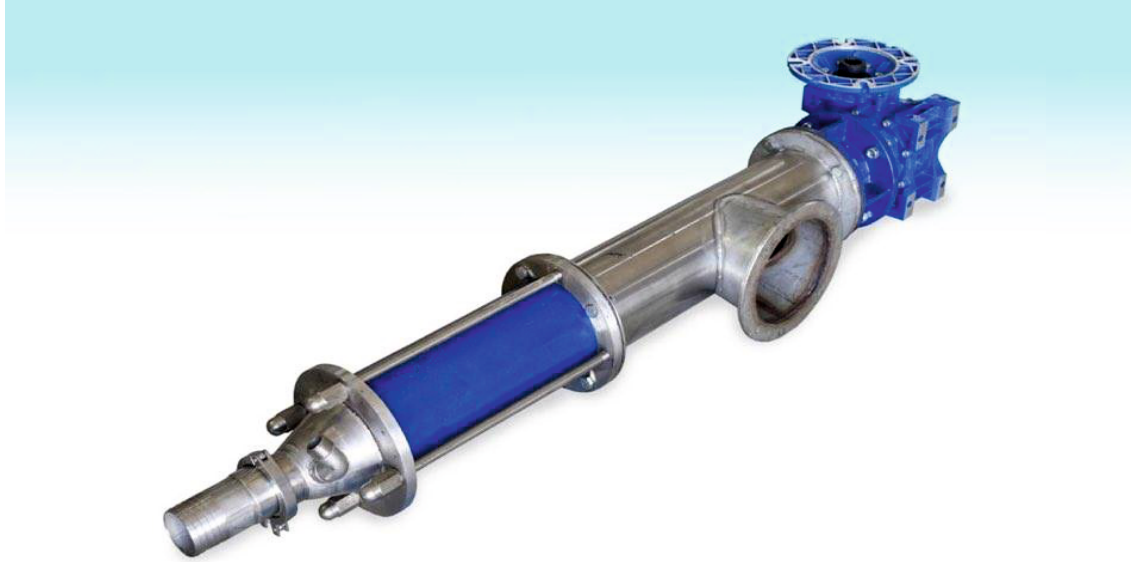
النموذج Model	النوع Type	الجهـد (الوحدة - 5 كيلو واط) Power Ud - 5KW	القدرة (كـلـغ/سـ) * Capacity * Ud - (KG/H)	المقاسات (النوع الفردي) Dimension Simple Model
NA - 22	فردى / ثنائى / ثلاثى	22	3000/3500	1410 *1510 *3000 (mm)
NA-30	فردى / ثنائى / ثلاثى	30	4500/5000	1410 *1510 *3000 (mm)
NA-37	فردى / ثنائى / ثلاثى	37	6000/7000	1410 *1510 *3000 (mm)



قد تختلف تبعاً لحالة الزيتون *

* May vary depending on the state of the olives

مضخة حقن عجينة الزيتون Injection Pump



الخصائص والبيانات الفنية

Features and technical data

تقوم المضخة اللولبية بنقل العجينة من الخلاطات إلى الديكنتر. إنها مجهزة بمغزل ملتوي من الفولاذ المقاوم للصدأ ومثبت من المطاط الغذائي له مقاومة عالية للتآكل.

The injection pump transports the paste from the malaxers to the decanter. The units are equipped with balustered spindles in a stainless-steel body and a food-grade elastomer stator with high abrasion resistance.

النموذج	مستوى الضجيج	الجهـد (كيلوواط)	نطاق الإنتاج	صلة	ديكنتر
Model	Noise level (db)	Power (KW)	Output range (tn /dia)	Connexion	Decanter
NA PI 50 . PI60	<65	1.5	20 - 70	Dn 100	205 - 305
NA PI 60	<65	3	60 - 180	Dn 100	472 - 402

غربال هزاز Vibrating Screen

الخصائص والبيانات الفنية Features and technical data



غربال هزاز للزيت الخارج من الديكنتر عبر مرحلتين مع خزان تجميع السائل و غربال اهتزاز ،
مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ

Vibrating screen for the oil output from a two-phase decanter, with a liquid storage tank and a vibrating sieve made of stainless steel.

النموذج Model	الجهد (كيلوواط) Power (Kw)	السعة (ل) Capacity (L)	الوزن (كغ) Weight (Kg)	المقاسات ط-ع-إ(مم) Dimensions L x W x H (mm)
NA 145	0,18	145	100	1360 x 674 x 840

ديكنتر Decanter

شركة الناعورة صممت ديكنتر الفصل عبر المراحل الثلاث و ذلك بشكل خاص لاستخراج زيت الزيتون. يتكون الطنبور من جزء أسطواني مما يسمح بفصل السوائل وتصفيتها بكفاءة والجزء المخروطي لتجفيف المخلفات الصلبة. ترمي قوة الطرد المركزي الجسيمات الصلبة على جدار الطنبور ثم يتم تمريرها بواسطة اللولب إلى منفذ المواد الصلبة. يتم تفريغ المرحلة الزيتية ، مفصولة و مصفية من خلال أغشية الديكنتر بينما يخرج الجزء الصلب عبر مخرج المواد الصلبة.

- The Naoura three-phase separating decanters are specially designed for the extraction of olive oil. The bowl has a cylindrical section which allows for efficient separation and clarifying of liquids, and a conical part for drying the solid particles which the centrifugal force projects onto the bowl wall, which is then transported by the scroll towards the outlet for solids.
- The separated and clarified oil is discharged by gravity through the decanter diaphragms, while the solid and water leaves the decanter via the solids outlet.



ديكنتر Decanter

شركة الناعورة صممت ديكنتر الفصل عبر المراحل الثلاث و ذلك بشكل خاص لاستخراج زيت الزيتون. يتكون الطنبور من جزء أسطواني مما يسمح بفصل السوائل وتصفيتها بكفاءة والجزء المخروطي لتجفيف المخلفات الصلبة. ترمي قوة الطرد المركزي الجسيمات الصلبة على جدار الطنبور ثم يتم تمريرها بواسطة اللولب إلى منفذ المواد الصلبة. يتم تفريغ المرحلة الزيتية ، مفصولة و مصفية من خلال أغشية الديكنتر بينما يخرج الجزء الصلب عبر مخرج المواد الصلبة.

- The Naoura three-phase separating decanters are specially designed for the extraction of olive oil. The bowl has a cylindrical section which allows for efficient separation and clarifying of liquids, and a conical part for drying the solid particles which the centrifugal force projects onto the bowl wall, which is then transported by the scroll towards the outlet for solids.
- The separated and clarified oil is discharged by gravity through the decanter diaphragms, while the solid and water leaves the decanter via the solids outlet.



ديكنتر NA-450-43-1

Decanter NA-450-43-1

الخصائص والبيانات الفنية

Features and technical data



النموذج	الإنتاج (طن/قطر)	السرعة (دورة/دق)	القطر (مم)	النسبة (طول/قطر)
Model	Production (tn/dia)	Speed (rpm)	Diameter (mm)	Ratio L/D
NA -450-43-1	MAX 80	MAX 3780	450	4.0

النموذج	الوزن (كغ)	المقاسات ط-ع-إ (مم)
Model	Weight (kg)	Dimension L* W*H (mm)
NA -450-43-1	3000	3441 ×1040 ×1475

Included in the standard supply.

Three-phase AC motor.

Oil + Grease lubrication.

Special tools. Standard spare parts.

Engine control.

Process control.

يشتمل على أدوات أساسية

محرك تيار ثلاثي الطور AC

زيت + شحم.

ادوات خاصة. قطع غيار أساسية.

لوحة تحكم في المحرك.

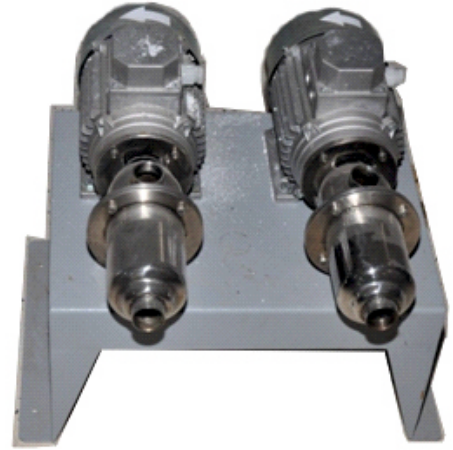
لوحة تحكم في المسار.

مضخات الزيت Oil Pumps

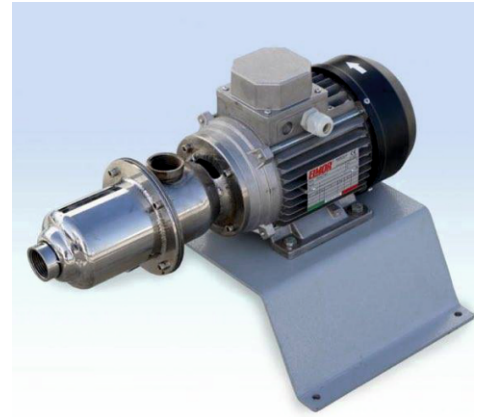
الخصائص والبيانات الفنية

Features and technical data

تقوم مضخة نقل الزيت بنقل الزيت من الغربال الهزاز إلى الفرازة و من خزان الزيت في أحواض التنقية أو قبوالالتخزين. وهي مجهزة بدبوس ملتوي من الفولاذ المقاوم للصدأ والجزء الثابت من المطاط الغذائي ذو مقاومة عالية للتآكل.



The oil transfer pump transports oil from the vibrating sieve to the centrifuge, and from the oil tank to the clarifiers or reservoir. The units are equipped with balustered spindles in a stainless-steel body and a food-grade elastomer stator with high abrasion resistance.



النموذج	مستوى الضجيج	الجهد (كيلوواط)	الإنتاج (طن/قطر)	عدد الدورات في الدقيقة
Model	Noise level (db)	Power (KW)	Production (tn/dia)	RPM
TECA 19 I	<65	0.55	1500	900
TECA20I	<65	0.55	2500	1400



الفرازة مع الخزان Separators

الفرازة هي آخر خطوة ميكانيكية في استخلاص زيت الزيتون. وهي تستخدم لإزالة الماء والشوائب المتبقية من خزان الترسيب الأفقي.

آلات الناعورة مجهزة بأحدث التقنيات. نماذج التنظيف الذاتي تمكن من تقليل وقت التوقف عن العمل ورجح تكاليف الصيانة مع ضمان التعامل مع الزيت بحذر شديد.

تم تجهيز فرازات الناعورة بإسطوانة لها صواني لتفريغ ذاتي متقطع، مناسب لفصل السوائل عن الرواسب (تصفية الزيوت) أيضا فصل السوائل المختلطة (تنقية الزيت).

يدخل العصير المراد معالجته إلى الأسطوانة من خلال أنبوب التغذية ثم يتم فصله أو تنقيته في الصواني. يتم تصريف السائل الثقيل المفصول من الأسطوانة عن طريق الجاذبية، ويتم سكبها فوق صينية الفرز.

يتم تفريغ السائل الخفيف المنقى عن طريق الضغط الذي يمارسه الدافع. تمت إزالة المواد الصلبة بواسطة الطرد المركزي لتتراكم في خزان الطمي قبل تفريغها من الأسطوانة على فترات منتظمة. يضمن نظام التوقف المائي أنه أثناء السكب الجزئي، لا يمكن أن تحدث خسائر في المنتج. يتم تشحيم المحور الرأسي بالرش أو في الهيكل.

The separated olive oil from the decanter still contains residual water and fines. Therefore the oil is polished by a separator after the decanter. The self-cleaning models reduce maintenance costs to a minimum, while handling the oil with the utmost care and using the Naoura Separator hydrostop system to ensure optimum product yield and solids almost totally free of oil.

The oil to be polished reaches the bowl through the feed, The separated heavy liquid phase drains freely out of the bowl

through the separating disc. The clean oil is discharged under pressure via centripetal pump. The centrifuged solids collect in the solid chamber and are discharged at periodic intervals.

The patented hydrostop system ensures that during the partial ejection, no product losses can occur.

الخصائص والبيانات الفنية

Features and technical data

تنظيف ذاتي، نموذج مفتوح.
يتزود بالعصير ثم تتم مراحل الفصل بين الزيت و الماء عن طريق الجاذبية.



- السعة الهيدروليكية: 3500 لتر / ساعة
- معدل تدفق عصير زيت الزيتون: 1500 إلى 2000 لتر / ساعة
- محرك مع اقتران هيدروليكي: 7.5 كيلو واط
- سرعة الوعاء: 6,800 دورة في الدقيقة.
- القطر الخارجي للوعاء: 410 مم
- كمية الأغشية: 97 وزن الوعاء 180 كجم
- حجم الوعاء: 9 لتر
- حجم غرفة التفريغ: 5 لتر
- وزن الفرازة: 1030 كجم
- المقاس (مم): 1350 × 700 × 1300

Self cleaning, Open type. Product feeding as well as the outlet oil and water phases are performed by gravity.

- Hydraulic Capacity: 3.500 lt/h
- Olive Oil Juice Flow Rate: 1.500-2.000 lt/h
- Motor with Hydraulic Coupling: 7.5 kw
- Bowl Speed: 6.800 rpm
- External Diameter of Bowl: 410 mm
- Quantity of Diaphragms: 97 Weight of Bowl 180 kg
- Bowl Volume: 9 lt
- Volume of the Chamber of Discharge: 5 lt
- Weight of Separator: 1030 kg
- Overall Dimensions (mm): 1300 x 700 x 1350



لوحة التحكم الكهربائية Electrical Control Panel

الاتصال بين اللوحة الكهربائية والأجهزة المختلفة المثبتة في المعصرة يسمح لك بالتحكم وإدارة عملية استخراج زيت الزيتون بطريقة سلسة و مستمرة دون الحاجة إلى عناصر أخرى تتجاوز التحكم المركزي. أبعاده تختلف تبعاً لحجم المعصرة التي سيتم تشغيلها.

يتكون من خزانة واحدة أو أكثر 1000 × 2000 × 500 مم أو 2000 × 800 × 500 مم مترابطة. يتضمن تمريرة كبلات 100 مم. لوحة التحكم مزودة بوصلة بالإنترنت وذلك للتحكم و تسيير الآلات عن بعد و مراقبة عملية العصر.

تشتمل على لوحة التحكم الكهربائي والحماية والسيطرة على العناصر الكهربائية و الإلكترونيات المشاركة في عملية عصر الزيتون. يشمل أجهزة الحماية من الكهرباء الزائد وإنقطاع الكهرباء على المحركات المجهزة بأنظمة الحماية ضد التسريبات الكهربائية بالوصلات الأرضية مما يسمح بحماية الشغالين ، وكذلك أنظمة التوقف في حالات الطوارئ. يتضمن واجهة برمجة لتطبيقات التحكم في التشغيلات والتسلسلات للآلات. شاشة HMI بمثابة واجهة مستخدم و تسمح للمشغل بتشغيل الآلات. كما يدير أيضاً أجهزة الإنذار وعرض إعدادات عملية العصر، مثل تلك المتعلقة بدرجات الحرارة و الاستهلاكات الرئيسية.

Electrical control panel, protection and control of electrical and electronic elements involved in processing. It is furnished with overload and short-circuit protection devices for the motors, with ground fault protection systems for personnel safety and emergency shutdown systems.

Furnished with an integrated PLC for process control and machine operation sequencing.

A touchscreen HMI provides the user interface and allows operator control. It also manages the alarm system and the display of process parameters, such as temperature and main materials consumption.

By connecting the electrical panel and the various production devices, control and management of continuous Plant production of olive oil extraction is achieved, with no need for additional elements to govern centralized control.

Its size varies depending on the size of the plant to be controlled. It consists of one or more cabinets measuring 2000 x 1000 x 500 or 2000 x 800mm x 500 linked together. Includes a 100mm grommet for wiring.

The control panel is equipped with an Ethernet device for remote control.

الخصائص والبيانات الفنية

Features and technical data

جهد التزويد Tension d'alimentation	جهد التشغيل Tension de manoeuvre	جهد المراقبة Tension de contrôle	الشدة القصوى Intensité maximal	شدة القطع الكهربائي Intensité de court circuit	شدة النظام Intensite en regime
380 V 50 HZ	24 VAC	24 VDC	SELON PROJET	SELON PROJET	SELON PROJET

المصنع MANUFACTURER	الوزن (كغ) WEIGHT KG	درجة الحماية DEGREE OF PROTECTION	المقاسات DIMENSION
Rettal serie ts	150	IP55	210*16*60 (mm) 4*70*40 (mm)



سخان المياه BOILER



السخان لانتاج الماء الساخن للمصنع - 235 الف كيلو كالوري

FIREBOX 315 KW 27100 KKAL <H

الطاقة المقدرة 267 كيلواط 230,000 كيلو كالوري > H

الحد الأقصى من العمل

الضغط 0.3 ميغا بكسل 3 Atm

الوزن 1650 كجم

الكمية 740 DM

- Boiler Unit for the production of hot water for the plant - 235.000 Kcal
- FIREBOX 315 KW 27100 KKAL<H
- NOMINAL OUTPUT 267 KW 230 000 KKAL<H
- MAXIMUM WARKING
- PRESSURE 0.3 MP 3Atm
- WEIGHT 1650 KG
- QUANTITY 740 DM